

## Zmluva o poskytovaní služieb


uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

(ďalej len „Zmluva“)

### Čl. I.

#### Poskytovateľ:


Zmluvné strany:

Názov: GBA, s.r.o.  
Adresa sídla/miesta podnikania: Jadrová 3, 821 01, Bratislava  
IČO: 35 941 235  
DIČ: 2022026457  
IČ DPH: SK2022026457  
IBAN: 

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Objednávateľ:

Názov: Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
Adresa sídla/miesta podnikania: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
IČO: 42259967  
DIČ: 2023476565  
IBAN: 

Zapísaná v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom cestovného ruchu a športu SR č. 08557/2012/SCR

(ďalej len „Objednávateľ“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne len „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“)

### II.

#### Predmet Zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje po dobu trvania tejto Zmluvy poskytovať Objednávateľovi služby v zmysle opisu predmetu zákazky Tvorba audiovizuálnych diel pre reklamnú kampaň DOVOLENKA NA SKOK s nasledovným obsahom a rozsahom:
  - a) 1. etapa – Predprodukčná príprava, a to v lehote 10 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy

- b) 2. etapa – Audio produkcia, a to v lehote 10 dní odo dňa ukončenia 1. etapy, ktorá je bližšie špecifikovaná v prílohe č. 1 tejto zmluvy a v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto Zmluve a Prílohe č. 1 a
  - c) 3. etapa – Video a foto produkcia, a to v lehote 20 dní odo ukončenia 1. etapy, ktorá je bližšie špecifikovaná v prílohe č. 1 tejto zmluvy a v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto Zmluve a Prílohe č. 1 a
  - d) 4. etapa – Posprodukcňé práce, a to v lehote 10 dní odo dňa prevzatia výstupov 3. etapy, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy a v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto Zmluve a Prílohe č. 1.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri poskytovaní Služieb a zaplatiť mu za poskytnuté Služby dohodnutú odplatu. Objednávateľ odsúhlasuje výstupy jednotlivých etáp v lehote 3 dní odo dňa ich dodania, pokiaľ nie je v Opise predmetu zákazky uvedené inak. V prípade pripomienok z strany Objednávateľa je tieto Poskytovateľ povinný bezodkladne zapracovať.

### III.

#### **Rozsah a podmienky poskytovania Služieb**

1. Poskytovateľ bude Objednávateľovi poskytovať Služby definované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a za podmienok a termínoch tam stanovených.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje pri poskytovaní Služieb postupovať s potrebnou odbornou starostlivosťou a v súlade so záujmami Objednávateľa, dbajúc pritom na dobré meno Objednávateľa.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať Poskytovateľovi počas celej doby trvania tejto Zmluvy súčinnosť, potrebnú pre riadne plnenie povinností Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy, najmä, nie však výlučne poskytovať Poskytovateľovi všetky dostupné informácie a podklady, potrebné pre riadne plnenie povinností Poskytovateľa, oboznamovať Poskytovateľa so všetkými novými informáciami a skutočnosťami, ktoré by mohli byť relevantné a mohli by mať vplyv na poskytované Služby, reagovať bez zbytočného odkladu na dopyty/komunikáciu Poskytovateľa adresovanú Objednávateľovi a pod.
4. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán bude mať vedomosť o skutočnosti, ktorá by mohla mať vplyv na obsah/rozsah poskytovaných Služieb, je táto zmluvná strana povinná upovedomiť o tejto skutočnosti druhú zmluvnú stranu, a to bez zbytočného odkladu.
5. Vzhľadom na to, že súčasťou poskytnutých Služieb môže byť aj plnenie, ktoré môže napĺňať znaky autorského diela v zmysle Autorského zákona, je k týmto plneniam poskytovaná licencia za podmienok uvedených nižšie, a to za cenu určenú v návrhu na plnenie kritérií.
6. Licencia sa považuje za poskytnutú spísaním preberacieho protokolu 4. etapy plnenia a jej cena bude účtovaná v rámci faktúry za 4. etapu plnenia. Do okamihu prevzatia 4. etapy je verejný obstarávateľ oprávnený čiastkové plnenia spĺňajúce pojmové znaky diela v zmysle Autorského zákona užívať v rovnakom rozsahu

7. V prípade, ak pri poskytovaní Služieb dôjde k vytvoreniu, dodaniu alebo použitiu plnenia, ktoré má charakter autorského diela podľa Autorského zákona alebo databázy (ďalej len „autorské dielo“), akceptáciou plnenia na základe preberacieho protokolu, ktoré príslušné autorské dielo obsahuje, udeľuje Poskytovateľ Objednávateľovi k takémuto autorskému dielu licenciu v rozsahu a za podmienok uvedených nižšie.
8. Každé autorské dielo vytvorené Poskytovateľom resp. úspešným uchádzačom a/alebo ktorého vytvorenie zabezpečil Poskytovateľ (napríklad prostredníctvom Subdodávateľa) výhradne na základe, resp. za účelom plnenia tejto Zmluvy, resp. poskytovania Služieb, je Objednávateľ oprávnený od okamihu prevzatia príslušnej etapy realizácie predmetu zákazky používať toto autorské dielo, časovo neobmedzene, k akémukoľvek účelu a v rozsahu, v akom uzná za potrebné, vhodné, či primerané a takéto právo je oprávnený udeliť aj inej osobe. Pre vylúčenie pochybností to znamená, že Objednávateľ je oprávnený používať ako i udeliť akejkoľvek osobe oprávnenie používať autorské dielo ako celok i jeho jednotlivé časti v neobmedzenom kvantitatívnom, vecnom (najmä na neobmedzený počet zariadení a užívateľov) a územnom rozsahu, a to všetkými do úvahy prichádzajúcimi spôsobmi, ktorými sú najmä právo autorské dielo akokoľvek spracovať (zmeniť a/alebo upraviť) alebo dať spracovať (zmeniť a/alebo upraviť) tretej osobe, zapracovanie autorského diela do ďalších autorských diel, súborných diel či do databáz, vyhotovenie neobmedzeného množstva rozmnoženín autorského diela, zverejnenie autorského diela, verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, spracovanie, preklad autorského diela a verejný prenos autorského diela a pod., a to aj prostredníctvom tretích osôb, s časovým rozsahom obmedzeným iba dobou trvania majetkových autorských práv k takémuto autorskému dielu. Objednávateľ je bez potreby akéhokoľvek ďalšieho povolenia Poskytovateľa oprávnený udeliť akejkoľvek tretej osobe (najmä inému orgánu verejnej správy) sublicenciu na použitie autorského diela alebo svoje oprávnenie k použitiu autorského diela tretej osobe postúpiť, a to v akomkoľvek rozsahu; udelenie sublicencie alebo postúpenie licencie zo strany Objednávateľa nemusí mať písomnú formu. Tretia osoba, ktorej bude udelená sublicencia Objednávateľom alebo postúpená licencia od Objednávateľa, je oprávnená udeliť ďalšej osobe sublicenciu (tzv. sub-sublicenciu) alebo licenciu postúpiť v rozsahu a so súhlasom Objednávateľa; uvedené platí aj pre každé ďalšie udelenie sublicencie a postúpenie licencie (tzv. reťazenie sublicencií/postúpení licencie). Licencia zahŕňa aj výslovný súhlas na označenie autorského diela názvom Objednávateľa. Licencia k autorskému dielu je poskytovaná ako výhradná licencia a v neobmedzenom rozsahu. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.

#### IV.

##### Cena a platobné podmienky

1. Celková cena za splnenie predmetu Zmluvy podľa článku II. tejto Zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške:

Cena bez DPH: 35 700,- EUR

DPH: 7 140,- EUR

Cena s DPH: 42 840,- EUR

2. Objednávateľ celkovú cenu uvedenú v bode 1. tohto článku uhradí Poskytovateľovi nasledovne:

A) za dodanie etapy 1 predmetu zákazky:

Cena bez DPH: 8 000,- EUR

DPH: 1 600,- EUR

Cena s DPH: 9 600,- EUR

B) za dodanie etapy 2 predmetu zákazky:

Cena bez DPH: 4 150,- EUR

DPH: 830,- EUR,

Cena s DPH: 4 980,- EUR

C) za dodanie etapy 3 predmetu zákazky:

Cena bez DPH: 13 100,- EUR

DPH: 2 620,- EUR,

Cena s DPH: 15 720,- EUR

D) za dodanie etapy 4 predmetu zákazky:

Cena bez DPH: 8 500,- EUR

DPH: 1 700,- EUR

Cena s DPH: 10 200,- EUR

E) licenčné poplatky:

Cena bez DPH: 1 950,- EUR

DPH: 390,- EUR

Cena s DPH: 2 340,- EUR

a to na základe faktúr vystavených Poskytovateľom. Prvá etapa realizácie bude ukončená podpísaním zápisu z Predprodukčného stretnutia. Tento zápis, obsahujúci obojstranne odsúhlasené detaily ďalšieho postupu, bude zároveň tvoriť podklad k vystaveniu faktúry za prvú etapu realizácie. Poskytovateľ je následne oprávnený vystaviť faktúru za ďalšie etapy realizácie po podpísaní preberacieho protokolu o prevzatí výstupov príslušnej etapy poskytovania Služieb podľa tejto zmluvy v súlade s prílohou č. 1 opis predmetu zákazky. Licenčné poplatky budú účtované v rámci faktúry za 4. etapu.

## V.

### Dôverné informácie a povinnosť mlčanlivosti

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky údaje, dáta, dokumenty, podklady, všetky skutočnosti povahy obchodnej, právnej, prevádzkovej, technickej, dokumentárnej, informatívnej a inej, akokoľvek súvisiacej s Objednávateľom, ktoré sa dostanú do dispozície Poskytovateľa, alebo ak Poskytovateľ získa vedomosť o ich obsahu alebo akékoľvek iné informácie (vrátane všetkých súborov, dokumentov a poznámok), zaznamenané či už v písomnej, v elektronickej alebo v akejkoľvek inej zmyslami vnímateľnej podobe (ďalej len „dôverné informácie“) odovzdané, poskytnuté, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané od Objednávateľa počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, bude udržiavať v tajnosti a zachovávať o nich mlčanlivosť, bude ich chrániť pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, nevyzradí ich, nesprístupní ich, nezverejní ich, nebude ich šíriť, nebude ich používať inak ako na úspešnú realizáciu plnenia tejto Zmluvy, nevyužije ich vo svoj vlastný prospech, ani v prospech akejkoľvek tretej osoby, ani ich nebude používať v rozpore s účelom tejto Zmluvy a ani žiadne z dôverných informácií neodovzdá ani neposkytne inej fyzickej ani právnickej osobe, a to počas aj po ukončení zmluvného vzťahu.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že s dôvernými informáciami bude nakladať ako s predmetom obchodného tajomstva podľa § 17 a nasl. Obchodného zákonníka, nakoľko bol Objednávateľom oboznámený s tým, že dôverné informácie majú pre Objednávateľa materiálnu hodnotu, nie sú bežne dostupné, je záujmom Objednávateľa, aby tieto boli utajené a Objednávateľ utajenie zabezpečuje. Ochrana sa nevzťahuje na informácie, ktoré sú verejne známe a dostupné, ako aj na informácie, ktoré sú Poskytovateľovi známe inak.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a zaväzuje sa, že prijme všetky opatrenia na ochranu dôverných informácií a tieto dôverné informácie bude chrániť minimálne v takom rozsahu, v akom chráni vlastné dôverné informácie.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bez písomného súhlasu Objednávateľa neposkytne dôverné informácie v žiadnej forme tretím osobám, s výnimkou tých svojich zamestnancov, zástupcov, alebo ďalších osôb v obdobnom postavení (ďalej len „oprávnené osoby“), ktoré s nimi potrebujú byť v nevyhnutnom rozsahu oboznámené, aby mohol byť plnený predmet Zmluvy.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky oprávnené osoby písomne zaviazajú zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách týkajúcich sa plnenia predmetu tejto Zmluvy, ktoré sa dostanú do ich dispozície, alebo získajú vedomosť o ich obsahu počas výkonu činnosti alebo v súvislosti s výkonom činnosti pre poskytovateľa, a to aj po skončení tejto Zmluvy.
6. Poskytovateľ je povinný informovať Objednávateľa o porušení povinnosti mlčanlivosti alebo ochrany dôverných informácií bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení dozvedel.
7. Porušenie ustanovení tohto článku Poskytovateľom sa bude považovať za podstatné porušenie tejto Zmluvy s možnosťou odstúpenia od tejto Zmluvy Objednávateľom.

8. Ustanovenia tohto článku Zmluvy zotrávajú v platnosti a účinnosti aj po zániku tejto Zmluvy, a to bez časového obmedzenia.

## **VI.**

### **Osobitné protikorupčné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto Zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany, a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto Zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto Zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom Zmluvy, môže zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť.

## **VII.**

### **Ochrana osobných údajov**

1. Osobné údaje kontaktných osôb a osôb podieľajúcich sa na plnení predmetu tejto Zmluvy budú spracúvané za účelom plnenia tejto Zmluvy, pričom zmluvné strany Zmluvy vyhlasujú, že sú oprávnené tieto osobné údaje poskytnúť druhej zmluvnej strane. Okrem osobných údajov podľa prvej vety tohto bodu pri plnení predmetu Zmluvy nebudú spracúvané osobné údaje. Ak pri plnení tejto Zmluvy dôjde k náhodnému kontaktu s osobnými údajmi, je Poskytovateľ povinný dodržiavať ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. O ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## **VIII.**

### **Komunikácia zmluvných strán**

1. Kontaktná osoba Objednávateľa je uvedená v bode 4. tohto článku Zmluvy, poverená Objednávateľom komunikovať s Poskytovateľom v náležitostiach vyplývajúcich z tejto Zmluvy. O zmenách kontaktných osôb musí Objednávateľ informovať Poskytovateľa bezodkladne e-mailom zaslaným kontaktnej osobe Poskytovateľa. Zmena kontaktnej osoby je voči Poskytovateľovi účinná dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bude

Poskytovateľom potvrdené Objednávateľovi doručenie takého e-mailu o zmene kontaktnej osoby Objednávateľa.

2. Kontaktná osoba Poskytovateľa je osoba uvedená v bode 4. tohto článku Zmluvy, poverená Poskytovateľom komunikovať s Objednávateľom v náležitostiach vyplývajúcich z tejto Zmluvy. O zmenách kontaktných osôb musí Poskytovateľ informovať Objednávateľa bezodkladne e-mailom zaslaným kontaktnej osobe Objednávateľa. Zmena kontaktnej osoby je voči Objednávateľovi účinná dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bude Objednávateľom potvrdené Poskytovateľovi doručenie takého e-mailu o zmene kontaktnej osoby Poskytovateľa.
3. V prípade neodkladných skutočností vyplývajúcich z tejto Zmluvy sa zmluvné strany dohodli využívať najskôr telefónny hovor. Ak nie je možné s kontaktnou osobou naviazať telefónny hovor, využijú zmluvné strany na komunikáciu e-mail.
4. Kontaktná osoba Poskytovateľa:  
Branko Ginič, gba@gba.sk  
  
Kontaktná osoba Objednávateľa:  
František Stano, frantisek.stano@bratislavaregion.travel  
Mgr. Andrej Akáč, andrej.akac@bratislavaregion.travel

## IX.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou Objednávateľa, a to i bez udania dôvodu. V prípade výpovede sa táto Zmluva ukončuje momentom doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže odstúpiť od tejto Zmluvy, a to v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou. Za podstatné porušenie sa rozumie porušenie povinností uvedených v článku II., III. a V. tejto Zmluvy za predpokladu, že zmluvná strana, ktorá porušila svoju povinnosť, neodstráni tento stav ani napriek predchádzajúcej písomnej výzve druhej zmluvnej strany v dodatočnej lehote ňou určenej.
4. Poskytovateľ je oprávnený na účely plnenia tejto zmluvy využiť aj subdodávateľov, ktorých uviedol v prílohe č. 3 tejto zmluvy. V prípade zmeny subdodávateľa, je Poskytovateľ povinný ešte pred poskytnutím subdodávky oznámiť zmenu subdodávateľa Objednávateľovi a vyčkať jeho schválenie. Súhlas s využitím nového subdodávateľa nebude zo strany Objednávateľa odmietnutý bezdôvodne.
5. Objednávateľ je oprávnený započítať jednostranným úkonom svoje pohľadávky z titulu zmluvných pokút voči všetkým pohľadávkam Poskytovateľa voči Objednávateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania s plnením podľa Prílohy č. 1 Opis predmetu zákazky, je Objednávateľ oprávnený uplatniť poplatok za omeškanie vo výške

0,01 % z celkovej ceny plnenia, a to za každý aj začatý deň omeškania s plnením povinností s ktorou je Poskytovateľ v omeškaní.

7. V prípade, ak by výsledkom poskytovania služieb bolo autorské dielo chránené v zmysle Autorského zákona alebo databáza prevzatím výstupov 1. etapy resp. 2., 3. a 4. etapy, sa má za to, že Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi licenciu v k uvedeným plneniam v rozsahu a obsahu v zmysle Prílohy č. 1.
8. Zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
10. Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť akékoľvek práva a pohľadávky vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretie osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Právny úkon, ktorým budú práva a pohľadávky postúpené v rozpore s týmto bodom, bude neplatný.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto Zmluvy sa doručujú osobne, poštou alebo e-mailom. Písomnosti doručované poštou sa doručujú na adresu sídla zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosti doručované osobne sa považujú za doručené v deň ich prevzatia, alebo dňom, kedy adresát odoprel prevziať zásielku. Písomnosti doručované poštou sa považujú za doručené v deň prevzatia zásielky adresátom, alebo v deň, keď sa zásielka vrátila odosielateľovi späť ako nedoručená, aj keď sa o nej adresát nedozvedel. S výnimkou elektronickej faktúry, písomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručené nasledujúci pracovný deň po ich odoslaní na e-mailovú adresu kontaktných osôb. Na doručovanie písomností týkajúcich sa vzniku, zmeny alebo zániku Zmluvy a akéhokoľvek porušenia Zmluvy sa nepoužije e-mail.
12. Písomnosti a komunikácia medzi zmluvnými stranami týkajúca sa tejto Zmluvy bude prebiehať v slovenskom jazyku, vrátane vystavovania účtovných dokladov a ich príloh, pričom všetky oznámenia s právnym alebo zmluvným účinkom sa budú písať v slovenskom jazyku a posielat' druhej zmluvnej strane na jej adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, na jej dodatočne písomne oznámenú adresu alebo na adresu evidovanú v Obchodnom alebo inom registri.
13. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
14. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:
  - Príloha č. 1: Opis predmetu zákazky
  - Príloha č. 2: Návrh na plnenie kritérií
  - Príloha č. 3: Zoznam subdodávateľov



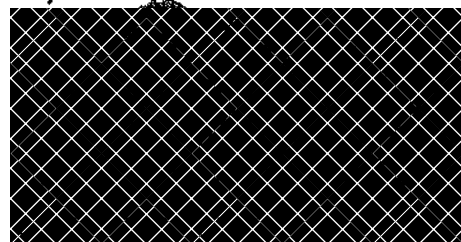
V mene Objednávateľa



podpis : .....

meno : Ing. Tomáš Zajac  
funkcia: predseda krajskej organizácie  
dátum : 29.07.2024

V mene Poskytovateľa



podpis :

meno : Branko Ginič  
funkcia: konateľ  
dátum : 29.07.2024

## **Príloha č. 1: Opis predmetu zákazky**

### **Názov predmetu zákazky:**

Tvorba audiovizuálnych diel pre reklamnú kampaň – DOVOLENKA NA SKOK

### **Miesto plnenia predmetu zákazky**

Sídlo verejného obstarávateľa

### **Predmet zákazky zahŕňa**

Primárnou úlohou verejného obstarávateľa ako marketingovej organizácie destinácie Bratislava Region je prostredníctvom svojich aktivít pútavou a atraktívnou formou prezentovať cieľovému publiku ponuku a možnosti bratislavského kraja. Pre činnosť verejného obstarávateľa je nevyhnutné mať jasnú víziu, štýl a formu, akou bude voči cieľovému publiku komunikovať – či už v najbližšom období, ako aj v dlhodobom horizonte. Z tohto dôvodu verejný obstarávateľ v prvej polovici roku 2024 realizoval verejné obstarávanie, ktorého účelom bolo obstaráť návrh komunikačnej stratégie a strednodobý komunikačný koncept, ktorý zabezpečí, že ďalšia komunikácia obstarávateľa voči cieľovému publiku bude maximálne účinná, efektívna a profesionálna.

### **Motív a ideový zámer**

Dlhodobo využívaným komunikačným sloganom obstarávateľa je claim "Je to len na skok", ktorý má poukázať na dostupnosť ponuky v bratislavskom regióne, tak z pohľadu blízkosti rôznych typov lokalít (destinácií), ako aj rôznorodosti produktu cestovného ruchu a zároveň vzbudiť pozornosť potenciálneho návštevníka. Upozornením na blízkosť, rozmanitosť a krátky čas na presun si cieľové publikum má vytvárať presvedčenie, že v bratislavskom regióne je všetko len na skok.

Hlavným cieľom obstarávania novej komunikačnej stratégie a vizuálno-komunikačného konceptu bolo rozšíriť možnosti využitia hlavného claimu obstarávateľa „Je to len na skok“, umožniť jeho univerzálnejšie využitie a komplexne tak zastrešil všetky línie a formy komunikácie verejného obstarávateľa v najbližších rokoch.

Návrh komunikačnej stratégie, realizovaný externým dodávateľom, bol rozpracovaný do strednodobého vizuálno-komunikačného konceptu, ktorý obsahuje detailné návrhy a odporúčania na konkrétne komunikačné výstupy, možnosti ich využitia v praxi, vrátane konkrétnych kreatívnych podkladov a zadaní pre ďalšiu produkciu, ako aj konkrétnych odporúčaní na využitie existujúcich video spotov, ktoré verejný obstarávateľ realizoval v predošlom období.

Vychádzajúc z odporúčaní a kreatívnych podkladov, ktoré boli súčasťou výstupu dodaného strednodobého vizuálno-komunikačného konceptu, sa verejný obstarávateľ rozhodol realizovať a obstaráť tvorbu audiovizuálnych diel v nasledujúcom rozsahu:

- o 4x nové propagačné video + fotografické vizuály z jednotlivých videí
- o 3x rádio spot
- o 4x úprava existujúcich videí v súlade s novou komunikačnou stratégiou

## **Obsah a štruktúra jednotlivých súčastí tvorby audiovizuálnych diel pre reklamnú kampaň – DOVOLENKA NA SKOK**

Úspešný uchádzač bude predmet zákazky realizovať a odovzdávať postupne, v štyroch čiastkových etapách:

### **1. etapa – Predprodukčná príprava**

Hlavnou úlohou prvej etapy predmetu plnenia bude zosúladienie požiadaviek verejného obstarávateľa s návrhmi riešení týchto požiadaviek zo strany Dodávateľa, realizácia čiastkových úkonov nevyhnutných pre spustenie samotnej realizácie požadovaných výstupov a vzájomná dohoda na postupe v ďalších fázach produkcie.

Dodávateľ v spolupráci s verejným obstarávateľom zabezpečí realizáciu všetkých prípravných úkonov podrobne rozpísaných v odsekoch a, až g, a to v lehote do 10 dní odo dňa účinnosti zmluvy. Bezprostredne po realizácii týchto prípravných úkonov dôjde k Predprodukčnému stretnutiu verejného obstarávateľa a Dodávateľa, ktorého cieľom bude finálne potvrdenie a odsúhlasenie lokácií, castingu, oblečenia, rekvizít, scén a časového plánu natáčania.

Prvá etapa realizácie bude ukončená podpísaním zápisu z Predprodukčného stretnutia. Tento zápis, obsahujúci obojstranne odsúhlasené detaily ďalšieho postupu, bude zároveň tvoriť podklad k vystaveniu faktúry za prvú etapu realizácie.

Výstupom prvej etapy predmetu plnenia bude:

- **a. Režisérska predpríprava**
  - príprava návrhu komplexného riešenia natáčania 4 videí z pohľadu režiséra, v rozsahu a podľa scenárov definovaných v prílohe „Opis predmetu zákazky - špecifikácia výstupov a scenáre pre audio a video tvorbu“ (Príloha č. 2)
  - zdefinovanie vhodnej techniky, štýlu nasvietenia a snímania scén, farebnosti, dynamiky, vhodnej hudby a castingu pred samotnou realizáciou, príprava časového plánu natáčania
- **b. Casting - príprava**
  - zdefinovanie požiadaviek pre výber vhodných hercov zo strany Dodávateľa
    - výber vhodných hercov a uzatvorenie zmluvného vzťahu s hercami zrealizuje a finančne pokryje verejný obstarávateľ (nie je súčasťou požadovaného plnenia zo strany dodávateľa)
- **c. Obhliadky lokácií**
  - fyzická obhliadka preferovaných lokácií uvedených v prílohe „Opis predmetu zákazky - špecifikácia výstupov a scenáre pre audio a video tvorbu“ (Príloha č. 2) a vytipovanie najvhodnejších miest na natáčanie
  - vyhodnotenie vhodnosti lokácií z pohľadu scenára, možnosti umiestnenia svetiel, kamery a plánovaného pohybu hercov vychádzajúceho zo storyboardu
- **d. Voice over a rádio spoty - príprava**
  - zdefinovanie požiadaviek pre výber vhodného herca/hlasu pre nahrávanie voice over-ov do jednotlivých videí a rádio spotov zo strany Dodávateľa

- výber vhodného herca a uzatvorenie zmluvného vzťahu s hercom/hercami zrealizuje a finančne pokryje verejný obstarávateľ (nie je súčasťou požadovaného plnenia zo strany dodávateľa)
- **e. Personálne a technické zabezpečenie natáčania zo strany dodávateľa**
  - predbežné zabezpečenie účasti kompletného personálu potrebného na natáčanie (režisér, kameraman, fotograf, pilot dronu, svetlič, stylistka, vizážistka, pomocný personál a pod.)
  - predbežné zabezpečenie technického vybavenia potrebného na natáčanie (video technika, dron, svetlá a pod.)
- **f. Styling**
  - príprava moodboardu tj. návrhov oblečenia hercov pre jednotlivé scény
  - zabezpečenie potrebného oblečenia na natáčanie
- **g. Rekvizity**
  - výber a zabezpečenie potrebných rekvizít pre jednotlivé scény
- **h. Predprodukčné stretnutie**
  - stretnutie produkčného tímu dodávateľa s verejným obstarávateľom pred spustením produkčnej etapy
  - finálne potvrdenie a odsúhlasenie lokácií, castingu, oblečenia, rekvizít, scén a časového plánu natáčania

## **2. etapa - Audio produkcia**

Bezprostredne po ukončení 1. etapy realizácie – Predprodukčnej príprave, Dodávateľ začne s realizáciou 2. etapy realizácie, ktorej predmetom je najmä personálno-technické zabezpečenie nahrávania a samotné nahrávanie požadovaných zvukových výstupov s hercom, ktorý bol vybraný v predprodukčnej príprave. Výstupy budú využité buď priamo (rádio spoty), alebo ako čiastkový výstup na ďalšie spracovanie (voice over-e pre nové aj existujúce videá).

Druhá etapa realizácie bude ukončená odsúhlasením výstupov druhej etapy verejným obstarávateľom, ktoré je Dodávateľ povinný odovzdať v lehote do 10 dní odo dňa ukončenia prvej etapy. Verejný obstarávateľ odsúhlasuje výstupy 2. etapy do 3 dní odo dňa dodania výstupov druhej etapy na preberacie konanie, a to na základe preberacieho protokolu. Preberací protokol bude tvoriť podklad k vystaveniu faktúry za druhú etapu realizácie.

Výstupom druhej etapy predmetu plnenia bude:

- **a. Prenájom zvukového štúdia a zabezpečenie zvukára zo strany dodávateľa**
  - dodávateľ zabezpečí prenájom zvukového štúdia vrátane zvukára, ktorý po technickej stránke zabezpečí nahrávanie potrebných výstupov s hercom, ktorý bol vybraný v predprodukčnej etape (zabezpečenie herca a licencie na použitie nahrávok nie je súčasťou požadovaného plnenia zo strany Dodávateľa)
- **b. Audio produkcia – rádio spoty**

- nahrávanie 3 rádiových spotov v dĺžke 30 sekúnd – finálne scenáre 3 rádio spotov dodá verejný obstarávateľ dodávateľovi v priebehu Predprodukčnej prípravy
- **c. Audio produkcia – nové videá**
  - nahrávanie 4x voice over (VO) k jednotlivým videám podľa textov zo scenárov dodaných verejným obstarávateľom v prílohe „Opis predmetu zákazky - špecifikácia výstupov a scenáre pre audio a video tvorbu“
- **d. Audio produkcia – existujúce videá**
  - nahrávanie nového voice over (VO) k existujúcim videám (pre všetky 4 existujúce videá bude využitý rovnaký nový VO) podľa textu zo scenára dodaného verejným obstarávateľom v prílohe „Opis predmetu zákazky - špecifikácia výstupov a scenáre pre audio a video tvorbu“ (Príloha č. 2)
- **e. Zvuková postprodukcia audio výstupov**
  - zvuková úprava nahraného materiálu do finálnych výstupov
    - zvuková réžia, hudba, mix

### **3. etapa - Video a foto produkcia**

Rovnako ako pri 2. etape, aj v prípade 3. etapy začne Dodávateľ s jej realizáciou bezprostredne po ukončení 1. etapy realizácie – Predprodukčnej prípravy. Predmetom tejto etapy je najmä personálno-technické zabezpečenie foto a video produkcie a samotné natáčanie požadovaných foto a video výstupov.

Tretia etapa realizácie bude ukončená odsúhlasením výstupov tretej etapy verejným obstarávateľom, ktoré je Dodávateľ povinný odovzdať v lehote do 20 dní odo dňa ukončenia prvej etapy. Verejný obstarávateľ odsúhlasuje výstupy 3. etapy do 3 dní odo dňa dodania výstupov tretej etapy na preberacie konanie, a to na základe preberacieho protokolu. Preberací protokol bude tvoriť podklad k vystaveniu faktúry za tretiu etapu realizácie.

Výstupom tretej etapy predmetu plnenia bude:

- **a. Video produkcia**
  - dodávateľ zabezpečí videoprodukcii 4 nových videí v rozsahu definovanom v prílohe „Opis predmetu zákazky - špecifikácia výstupov a scenáre pre audio a video tvorbu“ a podľa časového plánu definovaného dodávateľom a odsúhlaseného verejným obstarávateľom v Predprodukčnej príprave vrátane:
    - zabezpečenia produkčného štábu (režisér, kameraman, fotograf, pilot dronu, svetlič, stylistika, vizážistka, pomocný personál a pod.)
    - technického zabezpečenia natáčania (video technika, dron, svetlá a pod.)
- **b. Foto produkcia**
  - dodávateľ počas natáčania zabezpečí aj nafotenie série minimálne 15 fotografií z kľúčového „dovolenkového“ momentu, ktorý prezentuje danú aktivitu v regióne pre každé zo 4 natáčaných videí tak, aby bolo možné výsledné fotografie využívať do grafík v rôznych formátoch – šírka, výška, štvorec, vo väčšom aj menšom detaile.

#### **4. etapa - Postprodukčné práce**

S realizáciou 4. etapy Dodávateľ začne bezprostredne po ukončení 3 etapy realizácie. Predmetom tejto poslednej etapy je sfinalizovanie výstupov predošlých etáp do výsledného produktu a ich odovzdanie verejnému obstarávateľovi.

Štvrtá etapa realizácie bude ukončená odsúhlasením výstupov štvrtej etapy verejným obstarávateľom, ktoré je Dodávateľ povinný odovzdať v lehote do 10 dní odo dňa ukončenia tretej etapy. Verejný obstarávateľ odsúhlasuje výstupy 4. etapy do 3 dní odo dňa dodania výstupov štvrtej etapy na preberacie konanie, a to na základe preberacieho protokolu. Preberací protokol bude tvoriť základ k vystaveniu faktúry za štvrtú etapu realizácie.

Výstupom štvrtej etapy predmetu plnenia bude:

- **a, Prvý náhľad videa**
  - odovzdanie prvej náhľadovej verzie videa – hrubý strih bez náročnejších úprav a zvukovej postprodukcie
- **b, Výber fotiek**
  - výber najlepších fotiek na vyretušovanie
- **c, Zvuková postprodukcia videí**
  - nové videá - zvuková réžia, hudba, voice over, mix
  - zvuková úprava existujúcich videí - zvuková réžia, hudba, voice over, mix
- **d, Obrazová postprodukcia**
  - nové videá - strih, vizuálne efekty, export
  - obrazová úprava existujúcich videí - strih, vizuálne efekty, export
  - fotky - vyretušovanie vybraných fotografií
- **e, Schválenie finálnych verzií jednotlivých videí**
  - odovzdanie jednotlivých videí vo formáte 16:9
  - schválenie videí zo strany verejného obstarávateľa
- **f, Resize a schválenie ďalších formátov finálnych verzií jednotlivých videí**
  - úprava videí na ďalšie požadované formáty (9:16 a 1:1)
  - schválenie ďalších formátov videí zo strany verejného obstarávateľa

#### **Požiadavky na práva duševného vlastníctva**

Vzhľadom na to, že súčasťou poskytnutých Služieb môže byť aj plnenie, ktoré môže napíňať znaky autorského diela v zmysle Autorského zákona, je k týmto plneniam poskytovaná licencia za podmienok uvedených nižšie, a to za cenu určenú v návrhu na plnenie kritérií.

Licencia sa považuje za poskytnutú spísaním preberacieho protokolu 4. etapy plnenia a jej cena bude účtovaná v rámci faktúry za 4. etapu plnenia. Do okamihu prevzatia 4. etapy je

verejný obstarávateľ oprávnený čiastkové plnenia spĺňajúce pojmové znaky diela v zmysle Autorského zákona užívať v rovnakom rozsahu.

V prípade, ak pri poskytovaní Služieb dôjde k vytvoreniu, dodaniu alebo použitiu plnenia, ktoré má charakter autorského diela podľa Autorského zákona alebo databázy (ďalej len „autorské dielo“), akceptáciou plnenia na základe preberacieho protokolu, ktoré príslušné autorské dielo obsahuje, udeľuje Poskytovateľ Objednávateľovi k takémuto autorskému dielu licenciu v rozsahu a za podmienok uvedených nižšie.

Každé autorské dielo vytvorené Poskytovateľom resp. úspešným uchádzačom a/alebo ktorého vytvorenie zabezpečil Poskytovateľ (napríklad prostredníctvom Subdodávateľa) výhradne na základe, resp. za účelom plnenia tejto Zmluvy, resp. poskytovania Služieb, je Objednávateľ oprávnený od okamihu prevzatia príslušnej etapy realizácie predmetu zákazky používať toto autorské dielo, časovo neobmedzene, k akémukoľvek účelu a v rozsahu, v akom uzná za potrebné, vhodné, či primerané a takéto právo je oprávnený udeliť aj inej osobe. Pre vylúčenie pochybností to znamená, že verejný obstarávateľ ako Objednávateľ je oprávnený používať ako i udeliť akejkoľvek osobe oprávnenie používať autorské dielo ako celok i jeho jednotlivé časti v neobmedzenom kvantitatívnom, vecnom (najmä na neobmedzený počet zariadení a užívateľov) a územnom rozsahu, a to všetkými do úvahy prichádzajúcimi spôsobmi, ktorými sú najmä právo autorské dielo akokoľvek spracovať (zmeniť a/alebo upraviť) alebo dať spracovať (zmeniť a/alebo upraviť) tretej osobe, zapracovanie autorského diela do ďalších autorských diel, súborných diel či do databáz, vyhotovenie neobmedzeného množstva rozmnoženín autorského diela, zverejnenie autorského diela, verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, spracovanie, preklad autorského diela a verejný prenos autorského diela a pod., a to aj prostredníctvom tretích osôb, s časovým rozsahom obmedzeným iba dobou trvania majetkových autorských práv k takémuto autorskému dielu. Objednávateľ je bez potreby akéhokoľvek ďalšieho povolenia Poskytovateľa oprávnený udeliť akejkoľvek tretej osobe (najmä inému orgánu verejnej správy) sublicenciu na použitie autorského diela alebo svoje oprávnenie k použitiu autorského diela tretej osobe postúpiť, a to v akomkoľvek rozsahu; udelenie sublicencie alebo postúpenie licencie zo strany Objednávateľa nemusí mať písomnú formu. Tretia osoba, ktorej bude udelená sublicencia Objednávateľom alebo postúpená licencia od Objednávateľa, je oprávnená udeliť ďalšej osobe sublicenciu (tzv. sub-sublicenciu) alebo licenciu postúpiť v rozsahu a so súhlasom Objednávateľa; uvedené platí aj pre každé ďalšie udelenie sublicencie a postúpenie licencie (tzv. reťazenie sublicencií/postúpení licencie). Licencia zahŕňa aj výslovný súhlas na označenie autorského diela názvom Objednávateľa. Licencia k autorskému dielu je poskytovaná ako výhradná licencia a v neobmedzenom rozsahu. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.

**Opis predmetu zákazky -  
špecifikácia výstupov a scenáre  
pre audio a video tvorbu**



**Požadované výstupy  
- súhrn**



## Zámer a požadované výstupy

Primárnym cieľom kampane je odprezentovať atraktívne miesta a aktivity v rámci bratislavského regiónu vizuálne príťažlivou a pútavou formou rôznym cieľovým skupinám a rozšíriť tak povedomie a zároveň zvýšiť záujem o pestré možnosti, ktoré Bratislavský kraj svojim návštevníkom a obyvateľom ponúka. Za týmto účelom verejný obstarávateľ požaduje zrealizovať (vyprodukovať) nasledovné výstupy:

### **Video + fotografie**

- 4x video (výška, šírka, štvorec)
- séria minimálne 15 fotografií z kľúčového "dovolenkového" momentu, ktorý prezentuje danú aktivitu v regióne pre každé zo 4 natáčaných videí

### **Rádio**

- 3x 30 sekundový rádio spot

### **Úprava existujúcich videí**

- úprava štyroch existujúcich videí v súlade s novou komunikačnou stratégiou

**Video a foto produkcia:  
špecifikácia a scenáre**

## Požiadavky na videá

- požadovaná stopáž: **max. 15 sek.** videá, ktoré je možné využiť v online na rôznych miestach (Youtube bumper, Instagram stories, Facebook/Instagram ads, Reels...)
- požadované formáty: **navýšku (9:16), šírku (16:9) a štvorec (1:1)**
- videá majú navodiť silný **dovolenkový pocit** a akcentovať, že v bratislavskom kraji je možné obyčajný deň premeniť na dovolenku vďaka blízkej polohe rôznych atrakcií
- vo všetkých videách verejný obstarávateľ požaduje využiť rovnakú hudbu a prepojiť tak celú kampaňovú komunikáciu

## Témy videí a preferované lokácie

- gastronómia (Malé Karpaty)
- cyklistika (Záhorie)
- splavovanie (z Čunova do starého Dunaja)
- voda, relax (Slnečné jazerá, Senec)

\* uvedené lokácie definujú preferované oblasti natáčania, no presné miesta, na ktorých budú dané videá natáčané, budú finálne vybrané a schválené ešte pred samotným natáčaním ako súčasť 1. etapy -predprodučnej prípravy

## Zmluva o poskytovaní služieb

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

(ďalej len „Zmluva“)

### Čl. I.

#### Poskytovateľ:

Zmluvné strany:

Názov: GBA, s.r.o.  
Adresa sídla/miesta podnikania: Jadrová 3, 821 01, Bratislava  
IČO: 35 941 235  
DIČ: 2022026457  
IČ DPH: SK2022026457  
IBAN: SK94 1100 0000 0026 2802 8542

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Objednávateľ:

Názov: Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
Adresa sídla/miesta podnikania: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
IČO: 42259967  
DIČ: 2023476565  
IBAN: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
SK50 7500 0000 0040 1802 6266

Zapísaná v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom cestovného ruchu a športu SR č. 08557/2012/SCR

(ďalej len „Objednávateľ“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne len „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

### II.

#### Predmet Zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje po dobu trvania tejto Zmluvy poskytovať Objednávateľovi služby v zmysle opisu predmetu zákazky Tvorba audiovizuálnych diel pre reklamnú kampaň DOVOLENKA NA SKOK s nasledovným obsahom a rozsahom:
  - a) 1. etapa – Predprodukčná príprava, a to v lehote 10 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy

a

## Statické vizuály -fotografie jednotlivých aktivít

- požadovanou súčasťou natáčania na jednotlivých lokáciach je aj nafotenie série statických záberov
- cieľom fotenia je zachytiť tie najkrajšie momenty z každého videa
  - gastronómia -mladý pár pri stole vo vinohradoch
  - cyklistika -mamička s deťmi na bicykloch
  - splav -partia na kajakoch
  - voda, relax -mamička s deťmi pri vode
- jednotlivé situácie je nutné nafotiť tak, aby bolo možné fotografie využívať do grafík v rôznych formátoch -šírka, výška, štvorec, vo väčšom detaile aj v menšom detaile

## Scenár #1 **gastronómia** **(Malé Karpaty)**



## Scenár #1

Vidíme detailný záber na prestretý stolík s obrusom, na ktorom je fľaša vína, poháre, lahodné jedlo a všetko vyzerá ako z talianskeho filmu. Záber sa postupne oddaluje, vidíme, že za stolíkom sedí mladý pár - muž a žena, vonku krásne svieti slnko.

**VO: Premeňte obyčajný deň na dovolenku...**

Obaja sú pekne "dovolenkovo" oblečení, žena má slamený klobúk a jednoducho všetko naokolo evokuje dovolenku. Uživajú si príjemnú atmosféru, vychutnávajú si jedlo. Štrngnú si pohármí a záber sa opäť ešte viac oddialí - vidíme, že sedia pri malom domčeku vo viniciach. Záber sa ďalej oddaluje až prechádza do dronového záberu, v ktorom vidíme malebný pohľad na domček aj spolu s vinohradmi.

**VO: ...vďaka lahodnej gastronómii v bratislavskom regióne.**

Na pozadí vinohradov sa nám objaví logo Bratislava Region.

**VO: Je to len na skok!**

Logo v obraze zostane, vinohrady v pozadí vystrieda farebné pozadie, na ktorom sa objavia ďalšie logá (Bratislava, Senec, Karpaty, Záhorie) a následne ich vystriedajú ďalšie.



Vidíme detailný záber na prestretý stolík s obrusom, na ktorom je fľaša vína, poháre, lahodné jedlo a všetko vyzerá ako z talianskeho filmu.

**VO: Premeňte obyčajný deň na dovolenku...**



Záber sa postupne oddaluje, vidíme, že za stolíkom sedí mladý pár - muž a žena, vonku krásne svieti slnko.

**VO: ...vďaka lahodnej gastronómii...**



Obaja sú pekne "dovolenkovo" oblečení, žena má slamený klobúk a jednoducho všetko naokolo evokuje dovolenku. Uživajú si príjemnú atmosféru, vychutnávajú si jedlo. Štrngnú si pohármí a záber sa opäť ešte viac oddialí - vidíme, že sedia pri malom domčeku vo viniciach.



Záber sa ďalej a ďalej oddaluje až prechádza do dronového záberu, v ktorom vidíme malebný pohľad na domček aj spolu s vinohradmi.

**VO: ...v bratislavskom regióne.**



Na pozadí vinohradov sa nám objaví logo Bratislava Region.

**VO: Je to len na skok!**



Logo v obraze zostane, vinohrady v pozadí vystrieda farebné pozadie, na ktorom sa objavia ďalšie logá (Bratislava, Senec, Karpaty, Záhorie) a následne ich vystriedajú ďalšie.

## Scenár #2 cyklistika (Záhorie)

### Scenár #2

Vidíme detailný záber na dieťa, ktoré sa vonku bicykluje. Záber sa trošku oddiali a vidíme, že s ním je aj mamička na bicykli. Záber sa oddiali a vidíme, že si užívajú cyklovýlet na cyklomoste.

**VO: Premeňte rodičovskú dovolenku na dovolenku...**

Záber sa ešte viac oddiali, vidíme ako bicyklujú po peknej krajine, pri rieke. Záber strieda dronový záber na celé prostredie.

**VO: ...vdďaka rodinným cyklovýletom v bratislavskom regióne.**

Na pozadí dronového záberu na cyklomost sa objaví logo Bratislava Region.

**VO: Je to len na skok!**

Logo v obraze zostane, cyklomost v pozadí vystrieda farebné pozadie, na ktorom sa objavia ďalšie logá (Bratislava, Senec, Karpaty, Záhorie) a následne ich vystriedajú ďalšie.



Vidíme detailný záber na dieťa, ktoré sa bicykluje vonku.  
**VO: Premeňte rodičovskú dovolenku na dovolenku...**



Záber sa trochu oddiali a vidíme, že je tam aj mamička na bicykli. Záber sa oddiali a vidíme, že si užívajú cyklovýlet na cyklosteze.  
**VO: ...vdáka rodinným cyklovýletom...**



Záber sa ešte viac oddiali, vidíme ako bicykluje po peknej krajine, pri rieke. Záber strieda dronový záber na celé prostredie.  
**VO: ...v bratislavskom regióne.**



Na pozadí dronového záberu na cyklosteze sa objaví logo Bratislava Region.  
**VO: Je to len na skok!**



Logo v obraze zostane, cyklistka v pozadí vystrieda farebné pozadie, na ktorom sa objavia ďalšie logá (Bratislava, Senec, Karpaty, Záhorie) a následne ich vystriedajú ďalšie.

## Scenár #3 splavovanie (z Čunova do starého Dunaja)



## Scenár #3

Vidíme detailný záber na čln na brehu Malého Dunaja. Záber sa oddiali a vidíme mladého chalana.

**VO: Premeň obyčajný deň na prázdniny...**

Spolu s ním tam sú aj ďalší kamoši a sadajú si do kajaku. Na sebe majú vesty, letné oblečenie, klobúky a štýlové okuliare. V prestrihoch vidíme, ako si užívajú zábavu pri splavovaní. Záber sa postupne oddiaľuje a vidíme krásnu prírodu, rieku aj našu partiu kamošov na kajakoch z vtáčej perspektívy.

**VO: ...vdďaka dobrodružnému splavovaniu v bratislavskom regióne.**

Na pozadí dronového záberu na splav sa objaví logo Bratislava Region.

**VO: Je to len na skok!**

Logo v obraze zostane, splav v pozadí vystrieda farebné pozadie, na ktorom sa objavia ďalšie logá (Bratislava, Senec, Karpaty, Záhorie) a následne ich vystriedajú ďalšie.



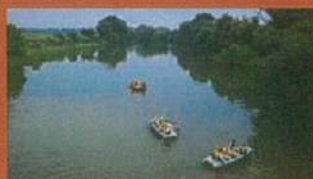
Vidíme detailný záber na čln na brehu Malého Dunaja. Záber sa oddiali a vidíme mladého chalana.  
**VO: Premeň obyčajný deň na prázdniny...**



Spolu s ním tam sú aj ďalší kamoši a sadajú si do kajaku. Na sebe majú vesty, letné oblečenie, klobúky a štýlové okuliare.  
**VO: ...vdďaka dobrodružnému splavovaniu...**



V prestrihoch vidíme, ako si užívajú zábavu pri splavovaní.



Záber sa postupne oddiaľuje a vidíme krásnu prírodu, rieku aj našu partiu kamošov na kajakoch z vtáčej perspektívy.  
**VO: ...v bratislavskom regióne.**



Na pozadí dronového záberu na splav sa objaví logo Bratislava Region.  
**VO: Je to len na skok!**



Logo v obraze zostane, splav v pozadí vystrieda farebné pozadie, na ktorom sa objavia ďalšie logá (Bratislava, Senec, Karpaty, Záhorie) a následne ich vystriedajú ďalšie.



# Scenár #4

## voda, relax

### (Slniečné jazerá, Senec)

## Scenár #4

Vidíme detailný záber ako sa 2 malé deti hrajú vonku na piesku pri vode.

**VO: Premeňte rodičovskú dovolenku na dovolenku...**

Záber sa oddialí a vidíme mamičku ako spokojne sedí na deke/lehátku pri nich, užíva si slniečko a dovolenkovú atmosféru. Nasleduje dronový záber, ktorý nám odhalí, že sa nachádzajú pri Slniečných jazerách a užívajú si leto.

**VO: ...vdáka príjemnému oddychu pri vode v bratislavskom regióne.**

Na pozadí dronového záberu na Slniečné jazerá sa objaví logo Bratislava Region.

**VO: Je to len na skok!**

Logo v obraze zostane, Slniečné jazerá v pozadí vystrieda farebné pozadie, na ktorom sa objavia ďalšie logá (Bratislava, Senec, Karpaty, Záhorie) a následne ich vystriedajú ďalšie.



Vidíme ako sa 2 malé deti hrajú vonku na piesku pri vode.  
**VO: Premeňte rodičovskú dovolenku na dovolenku...**



Záber sa oddiali a vidíme mamičku ako spokojne sedí na deke/lehátku pri nich.  
 užívajú si slniečko a dovolenkovú atmosféru.  
**VO: ...vdaka príjemnému oddychu pri vode...**



Následuje dronový záber, ktorý nám odhalí, že sa nachádzajú pri Slniečnych jazerách a užívajú si leto.  
**VO: ...v bratislavskom regióne.**



Na pozadí dronového záberu na Slniečné jazera sa objaví logo Bratislava Region.  
**VO: Je to len na skok!**



Logo v obraze zostane, Slniečné jazera v pozadí vystrieda farebné pozadie, na ktorom sa objavia ďalšie logá (Bratislava, Senec, Karpaty, Záhore) a následne ich vystriedajú ďalšie.

# Rádio spoty: špecifikácia a scenáre

## Požiadavky na rádio spoty

- požadovaný počet spotov: 3
- požadovaná stopáž: **30 sek.** rádio spoty
- spoty majú navodiť silný **dovolenkový pocit** a akcentovať, že v bratislavskom kraji je možné obyčajný deň premeniť na dovolenku vďaka blízkej polohe rôznych atrakcií
- v rádio spotoch verejný obstarávateľ požaduje využiť rovnakú hudbu a hlas, aký bude použitý vo videách
  - uľahčí sa tým rozpoznateľnosť a zapamätateľnosť kampane
  - zjednotí sa tak komunikácia naprieč všetkými kanálmi
- jednotlivé rádio spoty obsahujú hlavný kampaňový message, čím fungujú ako samostatne stojace kreatívy, ktoré aj bez vizuálnej podpory odkomunikujú hlavnú myšlienku kampane

## Rádio spot -vzorový scenár spotu

### Návrh 30-sekundového rádio spotu:

Počujeme znudený ženský hlas s jemnou hudbou v pozadí:

**“Čakanie na dovolenku vie byť nekonečné...”**

Znudený hlas sa zmení na pozitívny, počujeme v ňom evidentné nadšenie, hudba sa postupne stupňuje:

**“A čo keby sme vám povedali, že už nemusíte viac čakať? Pretože je čas vychutnávať si život ako na dovolenke TU a TERAZ!”**

Počujeme pozitívnu hudbu, ktorá je už na svojom vrchole a do toho hlas príjemne dopovedá hlavnú správu:

**“Premeňte obyčajný deň na dovolenku v bratislavskom regióne. Vychutnajte si adrenalínové zážitky na vode, načerpajte energiu v okolitej prírode alebo sa vydajte na cestu za našou históriou. Nech si vyberiete čokoľvek, je to len na skok! Viac na [www.lennaskok.sk](http://www.lennaskok.sk)”**



## Rádio spot -vzorový scenár spotu

### Návrh 30-sekundového rádio spotu:

Tento scenár nie je finálnou verziou. Ide o návrh vychádzajúci z kreatívnych podkladov, ktoré boli súčasťou výstupu strednodobého vizuálno-komunikačného konceptu, realizovaného v prvej polovici roku 2024 externým dodávateľom.

Časť zvýraznená zelenou farbou môže byť nahradená akýmikolvek aktivitami, miestami či podujatiami, ktoré sa verejný obstarávateľ rozhodne propagovať. Rovnako môžu byť upravené aj iné časti tohto scenára. Finálne scenáre 3 rádio spotov dodá verejný obstarávateľ Dodávateľovi v priebehu 1. etapy -Predprodukčnej prípravy.

Zadanie k úprave  
existujúcich videí

## Úprava existujúcich videí

Verejný obstarávateľ má záujem zosúladiť s novým vizuálno-komunikačným konceptom aj existujúci obsah.

Úprava v strihu videí a doplnenie nového VO umožní preniesť hlavný kampaňový message aj do štyroch existujúcich videí propagujúcich jednotlivé ročné obdobia.



## Pôvodné videá

Logo



modelka + pozadia



Text v obraze



web + logo



logo Ministerstva



VO: **Nech sa za zážitkami v bratislavskom regióne vyberiete kamkoľvek, je to len na skok.**

## Požadované úpravy existujúcich videí

Vo videách požadujeme zrealizovať jemné zmeny v postupnosti obrazov, aby viac sedeli s novým VO.

**V úvode vidíme modelku na bielom alebo farebnom pozadí, vyskočí a následne sa za ňou začnú meniť pozadia. Modelka zoskočí dole opäť na bielom pozadí a objaví sa za ňou logo BRATISLAVA REGION. Modelka odíde z obrazu, logo BRT sa zmení na text "Je to len na skok" a obraz následne prechádza do packshotu -s webom a logom BRT a potom logom Ministerstva.**



**VO: Je čas vychutnávať si život ako na dovolenke TU a TERAZ! Premeňte obyčajný deň na dovolenku v bratislavskom regióne. Je to len na skok!**

## Požadované úpravy existujúcich videí

- nový voice over (VO), ktorý obsahuje message z nového konceptu
- rovnaký VO bude použitý pri všetkých videách (jar, leto, jeseň aj zima)
- vo videách verejný obstarávateľ požaduje jemne pozmeniť postupnosť obrazov, aby obraz sedel s novým VO
- všetky komponenty však zostanú zachované tak, ako boli v pôvodných videách -nie je potrebné nič pridávať ani odstraňovať

## Príloha č. 2: Návrh na plnenie kritérií

### Príloha č. 3: Návrh na plnenie kritérií - Cenová tabuľka

Uchádzač: GBA, s.r.o.  
 Sídlo: Jadrová 3, 821 01 Bratislava  
 IČO: 35 941 235

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	Cena v EUR s DPH
Celková cena v EUR za celý predmet zákazky	35.700,-	42.840,-

\* V celkovej cene sú obsiahnuté všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia zákazky (uvedené v Opise predmetu zákazky). Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že celková cena zahŕňa všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia zákazky, a to aj tie, ktoré nie sú explicitne uvedené, ale sú nevyhnutné na riadne plnenie predmetu zákazky.

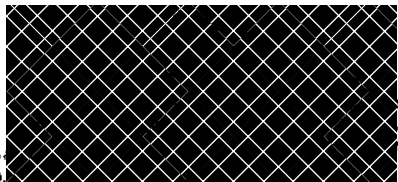
Rozpočet (plátobné mřítko):

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	Cena v EUR s DPH
1. etapa - Predprodukčná príprava	8.000,-	9.600,-
2. etapa - Audio produkcia	4.150,-	4.980,-
3. etapa - Video a foto produkcia	13.100,-	15.720,-
4. etapa - Postprodukčné práce	8.500,-	10.200,-
Licencia (licenčné poplatky)	1.950,-	2.340,-
Celková cena v EUR za celý predmet zákazky	35.700,-	42.840,-

\*\*Platca/neplatca DPH<sup>1</sup>

V Bratislave dňa 25. júla 2024

meno,  
 alebo oprávnenej osoby<sup>2</sup>



<sup>1</sup> nehodí sa za zrečoknite  
<sup>2</sup> posílené

### Príloha č. 3: Zoznam subdodávateľov

#### Čestné vyhlásenie uchádzača o subdodávateľoch

- **nebudú sa podieľať subdodávatelia a celý predmet uskutočníme vlastnými kapacitami.**
- **budú sa podieľať nasledovní subdodávatelia :**

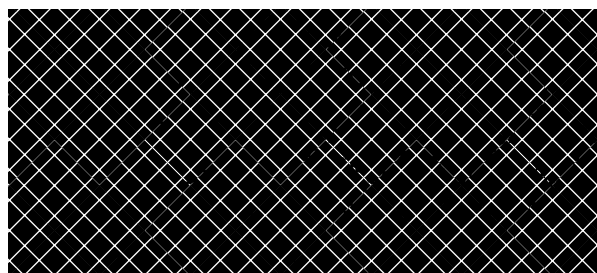
Obchodné meno uchádzača: GBA, s.r.o., Jadrová 3, 821 01 Bratislava

IČO: 35 941 235

#### Zoznam subdodávateľov:

Názov a identifikačné údaje subdodávateľa: <i>(uchádzač doplní meno a priezvisko, adresu pobytu, dátum narodenia)</i>	Podiel zákazky v %.	Predmet subdodávky:

Dátum: 29.07.2024



Branko Ginič, konateľ